

F O A I E

пептръ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 47.

Luni 23. Noembrie,

1842.

МИТРОПОЛИТЪЛ ІАКОВ ал Молдавіеі.

(Кътева тръсърі дін віаца лѣі, дѣпъ дескриереа докторълѣі de medicină Andreiș Волѣ дін Сібіѣ.)

Антре върбаціі, каріі дн веакъл тре-
кѣт пѣртаръ дн Молдавіа архіпѣсторіаска
варгъ кѣ вреднічіе ші дн токма дѣпъ
поръпка евангеліеі, мокъл де нѣ ші чел дін-
тѣѣ, вѣл днсъ дін челе маі де фрѣнте
дн къпрінде кѣ тот дрептѣл митрополитѣл
Іаков, кареле аѣ тѣрїт ла 1803. Кара-
ктерѣл чел ізвїторїс де оаменї, мїлос шї
прїетїнос ал ачелѣї върват, рѣвна чеа не-
стѣмпѣратъ де а дндрепта дїсциплїна, а-
декъ регѣла шї пѣравѣрїле персоанелор
вїсерїчещї, ізвїреа са де дрептате пептрѣ
тоці фїе де че релїціе саѣ фатріе ар фї
фост, тоате ачестеа днсъшїрї мерїтеазъ
аї пѣстра сѣвенїреа (поменїреа) лѣї пеп-
трѣ веакѣрї днаїнте.

Іаков с'аѣ пѣскѣт ла 1748 дін пѣ-
рїндї сѣрачі шї де рѣнд дн Трансїлванїа;
лѣї днсъ пѣвѣтаї кѣ пѣї ера рѣшїне де
ачеастъ пащере, чї дін протївѣ прекѣт
тѣртѣрїсеще D. Волѣ, каре дї ера доктор
де касъ саѣ маї вїне прїетїн, преа де мѣлте
орї дшї поменїа пѣрїндїї кѣ тѣлѣтїтїоаре
кѣвїнте кѣтрѣ проведїнда череаскъ дн-
дрептате. Ка прѣк де 12 ані теарсѣ дѣп-

сѣл ла 1760 дн Молдавіа шї інтрѣ дн
слѣжба вѣвї кълѣгѣр, каре дн днвѣдѣ а
четї шї а скріе. Дѣрвїт кѣ таленте фрѣ-
тоасе дела патѣрѣ, Іаков фѣрѣ дндоїалъ
ар фї фѣкѣт спорїѣрї тарї не кѣрареа шїп-
целор, дакъ порокъл ар фї воїт, ка ел сѣ
вїе ла тѣпнї де оаменї прокопсїдї. Не
ачелеа времї днсъ ар фї фост лѣкѣрѣ де-
шерт, а къзта дн Молдавіа асеменеа по-
рочїре шї ел тревзїа сѣ тѣлѣтїтїаскъ черїс-
лѣї, кѣткѣ ла апл 1765 дн врѣстѣ де
17 ані фѣ прїїмїт ла кълѣгѣрїе дн Мѣ-
пѣстїреа Неамцѣлѣї. Аїчї Іаков се
дѣдѣ ла економїе кѣ атѣта сїлїндѣ, дн-
кѣт дін 500 кълѣгѣрї нїчї вѣл пѣл дн-
тречеа. Ачеастъ днпрецїзраре дндемнѣ
не Гаврїїл Калїтах митрополитѣл де атѣпчї
а кїема не Іаков ла Іашї шї а'л пѣтнї про-
тосїнгел ал митрополїеї. Дн ачеастъ дре-
гѣторїе поаѣ се пѣртѣ дѣпсѣл кѣ атѣта
сїргїндѣ, ізвїре де рѣнд вѣн шї кредїн-
дѣ, днкѣт патронѣл сѣѣ Калїтах префе-
рїндѣл алтора карїї ста днаїнтеї, ла апл
1784 дѣпъ тоартеа епїскопѣлѣї Інокен-
тїе дела Хѣш, не Іаков дн денѣмї зрмаш
ла ачел сказн епїскопеск. Днаїнташѣл
сѣѣ Інокентїе лѣсасе тоате зїдїрїле рези-
дендеї дн о старе фоарте пѣрѣсїтѣ, дн-
кѣт еле амерїнда кѣ сѣрпаре. Днкъне-

ріле челе марі меніте пентрѣ ікономіе, подѣріле, ш. а. ера кѣ тотѣл дѣржмате; грѣдинеле ші мошііле пелѣкрате, вііле челе фрѣмоасе пѣстііте; дн скѣрт rezidінца епіскопѣаскѣ вѣдеа о не'нгріжіре че тѣрѣзра не прівіторіѣ. Інокентіе днапташѣл лѣі Іаков фѣсесе зн вѣрват преа авар (скѣмп, стрѣнгѣторіѣ) каре дн чеі 16 ані аі епіскопіеі сале п'авѣ маі маре гріжѣ, декѣт сѣ адѣне ла вані, фѣр' а гѣнді, кѣткѣ зн фанаріот петѣлцѣміторіѣ ва пѣне тѣна не чеі 300,000 фіоріні аі лѣі, ші кѣ німік пѣ'гар фолосі, дакѣ ар ші кѣцета а аскѣнде кѣдѣва галбені сѣверені ла о парте.

Дечі Іаков, каре іѣбеа економіа ші регѣла, се сілі дін тоатѣ пѣтереа а реста-торнічі ачеле дѣржмѣтѣрї ші мошііле але адѣче ла о старѣ днфлорітоаре; остепеніле позлѣі епіскоп се днтінсерѣ пѣпѣ аколо, днкѣт дѣпѣче економісі а траѣе дін тоате фолосѣл доріт, маі не зрѣт се апѣкѣ ші де днфрѣтсеѣареа локѣлѣі прін. фѣптѣні сѣрїтоаре, прін канале ші алтеле. Епіскопіа Хѣшѣлѣі сѣнт дѣпсѣл се фѣкѣ подоава Молдавіеі.

Де ші Іаков ла Хѣш дшї петречеа віаѣа дн дініѣе днплініндѣ'шї пѣмаі да-торіңгеле сале кѣтрѣ Дѣтпезеѣ ші оамені, тотѣш елѣ пѣ пѣтѣ скѣпа де веніноаселе сѣцете але знор дѣштмані аі сѣі: днсѣ ачелеа пѣ'л петерірѣ ші хѣла тревзі сѣ амѣдіаскѣ. Дн рѣсвоіѣл чел маі дін зрѣтѣ рѣсо-австріако-тѣрческ Іаков фѣ пѣрѣт, кѣ ел ар ста дн кореспондінѣ аскѣпсѣ кѣ Тѣрчїі ші дн зрѣта ачестеі пѣре ел ші фѣ дѣс дн лагѣрѣл петѣеск ла Хотін. Ел днсѣ шїѣ а'шї апѣра невіновѣдіа са кѣ атѣта енердіе, днкѣт фѣ петрѣкѣт кѣ тоа-

тѣ чінстеа днпѣрѣпт ла сказпѣл сѣѣ епі-скопѣск. Тот че фѣкѣсе епіскопѣл Іаков аѣ фост, кѣ ел не Тѣрчїі пріншї ла Рѣшї дї десрѣвіа кѣ сѣте дестѣл де марі, фѣрѣ а прегѣнді, кѣткѣ ачестѣ а лѣі фапѣтѣ дї ва прічїнѣі днапнтареа. Кѣчї дѣпѣ дн-кеіереа пѣчеі, ла 1792 Іаков ла порѣнка сѣлтапѣлѣі фѣ депѣміт архіепископ ші мі-трополіт ал Молдавіеі. — Че пѣдїн аѣ пѣзѣіт Іаков ла ранѣл де мітрополіт, се пѣтеа чїнева конвінѣе кіар дін гѣра дѣп-сѣлѣі дн време де воалѣ, кѣнд преа аде-сѣорї зічеа: дншї паре преа рѣѣ кѣ ам ажпс ла постѣл ачеста; пѣпѣ ерам дн Хѣш, трѣіам тѣлт маі сѣлѣтос ші маі весел, нічі авеам сѣ тѣ лѣпт кѣ атѣтеа іптрїді ші завїстїі ш. а.

Фїіндкѣ Іаков шїеа леѣеа Молдавіеі, кѣ дѣпѣ тоартеа знїі мітрополіт саѣ епі-скоп Домѣл стѣпѣніторіѣ ера клїрономѣл лор, аша ел нічі декѣт пѣ днгрїжіа, ка дін маріле венітѣрї сѣ'шї адѣне кѣпі-тале марі, чї се сіліа а ажѣта ші а фаче віне, орї знде кѣпошеа кѣ é де тревзіндѣ. Кѣдї непорочїді сѣтѣрѣ ші днвѣрѣкѣ ел, кѣте фете де воіерї скѣпѣтаді днзестрѣ кѣ кѣте 10—20 пѣнці! Шї тоате ачестеа мітрополітѣл Іаков ле сѣвѣршїа фѣрѣ стотот, фѣрѣ а дачел маі пѣдїн сѣтѣ, ка дѣпсѣл сѣ фїе кѣпоскѣт де венѣфактор. Ера лѣкрѣ фїреск, ка прін ачестеа фачерї де віне венітѣрїле лѣі сѣ се сѣпдіеѣе фоарте. Іаков днсѣ чеа маі маре аса тѣлцѣміре шїо афла днтрѣ а фаче віне, астфелїѣ, дн-кѣт тѣна стѣпѣ сѣ пѣ шїе німік де а-чѣеа че фаче дреапта. Песте ачѣеста дѣп-сѣл маі келтѣіа сѣте марі пентрѣ фачереа знор днкенерї вісерїчѣці. Дн тѣпѣстіреа Неамѣл, знде трѣісе ка монах, зіді зн

лъкан солід. Мітрополія, каре съвт Домпъл Александръ Маврокордат принън фок непорочиторъ се префъкъсе дн чепъшъ, ла а. 1797 о рестаторнічі фръмос фоарте; типографія о дъвогъді ші о пъсе дн рѣнд маі въз. Спре а фери не вииторъ примѣжділе де фок, саѣ чел пѣдін спре а ле фаче маі раре, мітрополітѣл порънчі асе траѣ жос ачеле дѣдене (волте) де лемн, че се афла афаръ де зидърме мітрополией ші а ле репоі дін піатръ. Днтре дѣденеле ачестеа фъкъ а се зиді о спідеріе (апотекъ) поаъ, каре ла локъл ачела нъ маі фъсесе. Че есте маі де днсемпат, къ мітрополітѣл лърці ші шкоалеле де аколо къ кътева одъі. О вісерікъ държматъ де лемн дн Іаші, каре де тоді ера пѣмітъ вісеріка калічмор, ла 1799 фъ рідікатъ дін темелі тоатъ де піатръ къ кіелтъіала дънсълмі ші де атънчі довънді пѣтеле, вісеріка мітрополітѣлмі.

Кредем, къ фаптеле ачестеа вор фі де ажънс, спре а статорнічі съвеніреа мітрополітѣлмі Іаков дн мінтеа ші ініміле Молдовеніор. Къ тоате ачестеа, де ші Іаков дн віаца са авеа дрептѣ не'ndoіт ла ізвіреа ші чінстіреа тѣтълор челор възі, тотъш ла 1796 дн амерінці о соарте дн-фрікошатъ, каре ера съл костісіаскъ віаца. Шн от пѣскѣт молдовеан дін стареа де жос, фъръ крещере ші фъръ моралъ фъсесе днкркат ла діван дн тѣлте процесърі ші жѣдекъді, дін каре днсъ ел нъ къцігаге-нічі зна. Нъказъл пентръ ачеле пердері, поате ші пъререа къ ісаѣ фъкѣт педрептате, адъсе не непорочітѣл ла ачел пѣвън кѣдет, де аші рѣсъзна де кѣдіва дін дналтѣл діван, кътѣнд але аскънде соареле прин отор. Спре аші съвърші

фъріосъл план, зчігашъл дн 27. Мартіе 1796 теарсе дн къртеа домнеаскъ ші аколо се аскънсе не трентеле, каре дъчеа ла одъіле Домпълмі стѣпѣніторъ. Не кѣнд мітрополітѣл дн ачешш зі вреа съ факъ о візітъ Домпълмі Александръ Калимах, тълхаріѣл зчігашъ стърі іѣте дін локъл аскъос ші къ шн кѣдіт аскъдіт дн ісві о ранъ де доаъ долърі адѣнкъ дн партеа дреаптъ а пѣнтечелмі. Дн зрмареа лартеі че се фъкъ, дндатъ, зчігашъл дн кліпа кѣнд ера съ маі деа адѣа ловітъръ дн пент, фъ принс, десармат ші арѣкат дн принсоаре страшнікъ. Фіндкъ рана нъ анъкасе а фі токма де моарте, докторъл Волф ажѣторат ші де шн хірърг ітаііан анѣме Анціоло Мезччі віндекъ. не мітрополітѣл дн време де шасе септъмѣні.

Ші ла ачeastъ днтѣмпларе трістѣ ініма мітрополітѣлмі Іаков се арѣтѣ неовічпѣт де ценероасъ. Ел пѣнъмаі днгріжі пентръ храпа зчігашълмі не тоатъ зіоа, пѣнъмаі къ дн трімітеа не тоатъ септъмѣна вані де келтъіалъ пентръ челе тре-вънчоасе, чі тотдеодатъ се рѣгъ ла Водъ, ка ачеста съ іерте віеѣей зчігашълмі. Дар фіндкъ діванъл асѣпра шнві атентат аша кѣмпліт, асѣпра віеѣей шнві върват кѣм ера мітрополітѣл, нъ пѣтеа днпедѣка кърсъл дрептѣѣей, зчігашъл днш лъъ плата фаптеі сале, тѣндвісе маі днтѣіѣ тѣна дреаптъ, апоі капъл, дѣнъ каре се тѣіе дн патръ, спре а арѣта тѣтълор зчігашіор, къ не еі днкѣі ащеаптъ ачешш осѣндъ. Ексекъдіа се фъкъ фъръ нічі о шіре а мітрополітѣлмі, днкѣт ачеста пѣмаі дѣпъ кѣтева лѣні афлъ чеша че с'аѣ фъкѣт ші атънчі днкъ върсѣ лакръмі възл върват. Де ші скѣпат дін примѣждіа ачeastа.

*)

проведіица пѣ преврѣсе мѣтрополітѣлѣ Іаковъ віадъ преа лѣггъ, пентрѣ-къ дѣпъ шепте ані дп поаптеа дін 9. спре 10. Мартіе к. в. 1805 о воалъ де апъ дп пепт дп пѣсе капет віедіи дп ал 58 ап а врѣ-стеі сале. Трѣпѣл стѣѣ фѣ дѣс ла торпѣнт не зп сказн помнос шезѣнд ші — дѣпъ кѣм есте овічеіѣ ші дп Молдова пентрѣ архіереі — тот дп ачест кпн фѣ ші дат пѣтрежѣнеі.

Домпѣл Цѣреі пѣ пѣтѣ кліропомісі дела Іаковъ пімік, пентрѣ-къ кѣм възѣрѣт, ачеста келтѣіа тот, ва рѣпосатѣл фѣкѣсе ші о дппрѣмѣтаре де 300 пѣпці, каре тревѣрѣ а се плѣті діѣ венітѣрїме мѣтро-поліеі.

Мѣтрополітѣл Іаковъ ш'аѣ фѣкѣт пѣ-теле кѣпоскѣт пѣмаі рпн зп каталог а рпнцілор Молдовеі, каре се тпѣрї дп лімба ромѣнеаскѣ маі дптѣіѣ ла апѣл дела фачереа лѣмеі 7302, адекъ дела Хс. 1794 дп Іашї, іар дп апѣл 1795 еші адѣа edііе дін ачешш хронікшоарѣ. Дппре-впѣ кѣ ачел каталог фѣкѣ мѣтрополітѣл а се маі тпѣрї ші псалмї лѣ David, кѣте-ва рѣгѣчѣні ші кѣптѣрї вісерічешї ш. а., іар дп апѣл зрѣтѣторїѣ словозі ла тппарїѣ деографіа цепералѣ а лѣі Voufieuг че о тра-дѣсесе епіскопѣл тїтѣлар Амфілохіе дела Хотін дін лімба італіанѣ (пѣ французѣ) дп чеа ромѣнеаскѣ. Каталогѣл се адао-се ла амбеле ачестеа кѣрці; ва дпкѣ ла чеа дін зрѣтѣ се афлѣ ші зп естракт скѣрт дін деографіа лѣі Франціск Шміддегс *).

Афарѣ де ачестеа скріерї маі фѣкѣ ачел непредетѣторїѣ епіскоп а се тпѣрї ші маі тѣлте алте, атѣт кѣрці вісерічешї ші шко-ластїче, кѣт ші фелїрї де манѣскрїсе, пе каре ле афласе дп архїва мѣтрополіеі, тот кѣ але сале келтѣїеле.

Рѣтѣїе свенїреа мѣтрополітѣлѣ Іа-ковъ скѣпѣ ші пещеарѣсѣ атѣт поаѣ річі, кѣт ші маі вѣртос Молдовенїлор, дп а-кѣрор патріе ачест бѣрват а лѣі Хрістос с'аѣ

Кафїстеле, ті кѣ Кѣптѣрїле лѣі Моїсі, кѣ Псалмї алешї, ші кѣ Рппѣлеле лор, кѣ Па-схалїе, пе 86 апї. Кѣ алдоїлѣ Паракліс ал рѣвїстїї, ші кѣ пѣціне дпвѣдѣтѣрї спре фо-лосѣл креціцілор. Ші кѣ дпсѣтппаре де кѣці Дотпї аѣ домпїт дп цѣра Молдавіеі, дела дескѣлекарѣ еї.

Кѣ Благословенїа, ші кѣ тоатѣ келтѣїала прео сѣпдїтѣлѣі Мѣтрополїт ал Молдавіеі, **КУРІВЪ КУРЪ ІАКОВЪ.**

Дптрѣ а преосѣпдїїсале чѣ дін поѣ фѣ-кѣтѣ Тппографіе дп Іашї.

Дп зіеле лѣтпнатѣлѣі, ші прѣ дпѣдѣ-тѣлѣі Домпѣлѣі пострѣ **МИХАИ КОНСТАН-ДИН СѢЦѢЛЪ ВОЕВОДЪ** дптрѣ дптѣїа Do-мпіе а тѣрїеі сале дп Молдова.

Дп апїї дела Adam, 7302.

Іарѣ дела Хс. 1794.

2. **ДЕ ОБЩЕ ГЕОГРАФІЕ.** Пе лімба молдо-венїаскѣ скоасѣ де пе Герграфіа лѣі Бѣ-фїер, дѣпъ орѣдѣїала каре акѣт маі пре зр-тѣ саѣ ашезат дп академіе дела Парїзі.

Акѣт дптѣї тпѣрїтѣ: Дп зіеле пре лѣ-тпнатѣлѣі, ші пре дпѣдѣтѣлѣі Домпѣлѣі пострѣ **АЛЕКСАНДРЪ ІОАН КАЛИМАХ ВВД.**

Кѣ Благословенїа, ші кѣ тоатѣ келтѣїала Преосѣпдїтѣлѣі Мѣтрополїт а тоатѣ Молда-віа, Курїо Кур: **ІАКОВЪ.** Дптрѣ а Пре-осѣпдїеі сале Тппографіе, дп Сѣжпта Мѣтро-полїе, дп Іашї.

Лет: 1795, Август: 22.

*) Тїтѣла ромѣнеаскѣ а ле челор доаѣ кѣрці есте:

1. ПСАЛТИРЕА Пророкѣлѣі ші Дпѣрат David кѣ Тропаре, ші кѣ Молїтѣе ла тоате

сіліт дн тоатъ віаца а сетъна семінда евангеліеі днтре конфраціі ші фіїі сьї сьфлестецї атъта de недрептъдїї прїн вїкленїї ле веаклїї, шї днсетадї de xpана дъхлвї шї а іїнеї.

Г. Б.

ПОВЕЩІЛЕ ДНДІ ТАТЪ,

не каре ле дъ фівлї сьѣ, дн чеа дїн зрмъ зі а віедїї сале.

Дн татъ волнав не патѣл de зъчере, възжндѣсь апроане сьшї деа рьсфлареа чеа дїн зрмъ авїедїї сале, кемъ не зп пьскѣт фіз ал сьѣ, ка сьї деа челе маї дїн зрмъ скзмне повецї, кзм тревзіе сь се поарте дн соціетатеа лзмїї чеї марї, ка вьл че de ачі днпїнте рьмъне стьпжн не фантеле сале фьръ ал маї прївереа врезн окїз пьрїптеск.

Днтре алтеле фьтѣл мїеѣ дї зісѣ, везі кь сжнт апроане амї да дъхл саѣ маї віне а зіче, а днтоарче днпрзмьтата дьржнъ de знде ам шї лзоато; пьціне мїнхте трекжнд, ть нъ веї маї азїї граївл пьрїптелїї тьѣ. Аша дар' ть рьмжнд орфан шї de татъ, прекзм аї рьмас de мьтъ, готдеодатъ рьмжї шї стьпжн не сінедї, прекзм шї не авереа че ам днгрїжїт а агонїсі ка сь д'о лас de моженїре, днгрїжеще дар' анго дьрьпъна прїн несокотїте фанте че шї кіар діе дн скьртъ време цар амьрж віаца, сілещете кь de надїсѣл прїн мьжкъ шї неовосїтъ остепеаль сь о днтълдещї, дн лок de а о днпвдїна, ка сь айї шї ть че сь машї de моженїре копїлор тьї, кжнд веї довжндї; гжндещете сїнгьр, кжтъ вькьрїе

аре зп копїл, кжнд дї рьмъне чева дела пьрїндї, шї кжтъ мжхнїре аре льсжндзї de моженїре лїпса шї сьръчіа; ва сь зікъ ал льса непорочїт, ох! кь кжте кїпзрї, кь кжте неказзрї, дшї петрече зп асфел de копїл віаца са! Дн копїл сьрак афлъ фівл мїеѣ, кь преа арареорї сь днтжмплъ амї пьтеа фаче лок днтре чеїлалдї оаменї, саѣ амї гьсі врезн асіл de скьпаре, чеї маї мьлдї сжнт пїердзїдї, саѣ ажнр ла маре тїкълонїе, гжндещете че маре пькат аре зп пьрїпте, кжнд аре копїї шїї пьрьсеїде дн сьръчіе, фьръ сь ле ласе кжт de мїк лькръ спре мжнгжїереа віедї лор. Іеѣ шїѣ кь чїне аре ванї, ачела е маї ферїчїт, фїїндкъ тоате челемалте възьтъдїї оменещї, сь днкїп пьнцїї лвї, шї прїн іа поате кьщїга шї прїетенї шї драгосте дела тодї, шї рангзрї шї днсфжршїт орї че ва дорї ел. Іар чел сьрак, пьрьсїт de чер de пьмжнт, шї de патьра днтреагъ, сь тьвълеще кь амар прїн тоате тїкълонїїле віедїї, сьфере аспрїтеа, шї зржчїзнеа тьтълор, сьфере гоана челорлалдї, петрече кїнзїт de лїпса челор тревзїпчоасе шї сьспїнъ кь маре дор дьпъ ачеле лькрзрї че о неагръ сьръчіе нъ ле поате адъче, пьнъ кжнд дн асте грозаве кїнзрї сьвжршїндзшї кьльторїа ачещїї тїкълоасе віедїї, сь пїерде дїн лъме, фьръ сь факъ пагьвъ кьївашї. Везі фівл мїеѣ адьогъ мьрїндѣл татъ, кжтъ деосъвїре аре зпл de алтѣл. Кь тоате ачестеа, Дьмнезеѣ чел віѣ шї фьръ моарте зїдїторъл тьтълор фїїндїлор, дн візїтаціа че а фькѣт оменїреї дн времеа рьтгчїреї еї, а льсат марї фьгьдзїелї челор че кь вьрьвдїе вор сьферї кїнзрї шї сьръчіе дн ачестъ віацъ шї вор сьвжршї фанте

вѣне, кѣи ва дикѣзна кѣ славъ шїи ва
прїимї кѣ драгосте ка пѣ пиѣе фїи шї мо-
щенїторї аї дпѣръѣдїи черѣлѣи. Ачеастѣ
сѣдѣнтѣ шї адевърѣатѣ фѣгѣдѣиалѣ, афлѣ
копїлѣл тїеѣ кѣ о прїимеск, пѣпѣтаї ачеїа,
чї шї чей богадї, дака сатана врѣжташѣл
дпѣръѣдїи черѣлѣи, пѣ леар дпѣїетрї ипїма
кѣ лѣкомїа а стрѣдѣе пѣтаї ла вогѣдїи,
фѣръ сѣ аїѣв тїлѣ шї de semenї лор,
дпѣсѣ непорочїдї, ка сѣї спрїїжїнеаскѣ шї
кѣ чеа таї фраѣетѣ кѣлѣдѣрѣ сѣї ажѣте,
фѣкѣдѣлѣ парте dїn дреапѣтѣ агонїсеала
лор, прекѣт пептрѣ ачеаста ѣп лїтерат
зїче дп скрїерїле сале, кѣ чей че тїлѣїеск
не сѣрачї дппрѣтѣтѣ не Dѣтнезеѣ; дѣпѣ
кѣт шї кеар сїнгѣр Мѣпѣтѣиторѣл а zїc, шї
не а лѣсат дп скрїс, кѣ de фачет вїне
челор асеменеа поаѣ, че сѣ zїk шї апро-
пїадїи поѣдрї, лѣї фачет, деї адѣпѣт, деї
хрѣпїт, деї дпѣрѣкѣт, деї спрїїжїнїт, деї
кѣѣтѣт ла боале шї ла невої, деї іѣвїт,
шї de ле дѣт оспїтатїтате кѣнд вїн стрїеїнї
ла пої, лѣї тоате фачет шї ел сїнгѣр ла
времеа жѣдекѣдїи че ва сѣ фїе, ва рѣсплѣтї
фїе кѣрѣїа дѣпѣ фаптеле сале, ох! драгѣл
тїеѣ копїл, кѣ кѣтѣ вѣкѣрїе аѣеапѣтѣ ачеї
че пѣ сѣ шїѣ грешїдї дппїаптеа фецї лѣї, а-
декѣ, ачеї че пїчї одатѣ п'аѣ фѣкѣт рѣѣ, чї
totd'азна вїне, дп токмаї ка о кредїнчоастѣ
слѣгѣ че дпдепїнеѣе кѣ сѣргїнѣдѣ тоате
воїле шї порѣпчїле стѣпѣдѣлѣї сѣѣ шї а-
ѣеапѣтѣ ка ла венїреа лѣї сѣ прїїтеаскѣ да-
рѣрїле шї тѣлѣдѣтїреа че іа фѣгѣдѣїт дел
ва аскѣлта.

Ачестеа дар фѣтѣл тїеѣ, тїпѣреаскѣ сѣ
дп меморїа та пептрѣ totd'азна, ка сѣ ле
ѣрмезї, сѣ пѣ сокотецїдї, кѣ дпвогѣдїндѣте
есте ал тѣѣ, чї алѣї Dѣтнезеѣ, каре цѣ адат
порочїре ка сѣ спорецїдї дп агонїсеале тале;

фѣ дар тоате че плаче лѣї Dѣтнезеѣ ка сѣ
аїѣї доѣдѣндѣ вечнїкѣ. Ферецѣете ка de
тоарте, сѣ пѣ еї дрепѣл сѣрачїлор, пїчї
сѣ те вѣкѣрї вреодатѣ ла лѣкрѣрї стрїеїне,
ка прїп вїклене тїжлоаче, сѣ ле доѣдѣндѣї
не сеама та. Кѣчї ачестеа фїїнд кѣ влѣ-
стем шї ѣрїїа черѣлѣи, дптрате дп касѣдї,
вей пїерде шї не челе че прїп дреапѣтѣ тѣп-
кѣ ле аї агонїсїт шї кѣтрѣ ачеаста вей кѣ-
деа шї сѣпт греа оскѣндѣ а Zїдїторѣлѣї, аїѣї
кредїнѣдѣ кѣратѣ кѣтрѣ Dѣтнезеѣ, каре цѣа
дат вїадѣ; ферецѣете d'a фаче врео фапѣтѣ
dїn челе че пѣї плак, пїчї одатѣ сѣ пѣ те
дпшелї а кредѣ кѣ тѣ неѣѣлѣндѣл пїчї ел
пѣ ва ведеа че фачї. Кѣчї ел авѣнд о пѣ-
тере маї пресѣс шї не копрїнѣсѣ de мїнтеа
омеѣеаскѣ, пѣтрѣнде кѣ ведеѣеа тоате лѣ-
крѣрїле, шї пѣпѣ дп фѣндѣл ипїмї тале, пре-
кѣт ачеаста о вей ведеа шї дп сѣдѣпта еван-
гелїе, ѣнде скѣлѣндѣсѣ dїn морѣдї кѣ пѣте-
реа дѣтнезеїрїї сале, а дптраѣт фѣръ сѣї де-
скїе дп каса ѣнде сѣ дпкїсесерѣ ѣченїчїї
сѣї de фрїка врѣжташїлор шї леа дат паче
лор шчл. Ферецѣете дар фїѣл тѣѣ de а-
тѣдїїа не Dѣтнезеѣ асѣпрѣдї, гѣндѣцѣете
totd'азна, кѣ ел дп неѣѣѣт сѣ афлѣ фѣдѣ
прѣтѣтїндѣеа.

Чїнстѣеѣ кѣ респект не слѣжїторїї лѣї
Dѣтнезеѣ, каре сѣпт слѣжѣвашї вїсерїчїї,
чїнстѣеѣ не маї тарїї тѣї. Сѣпѣпете ла да-
торїїле патрїї тале, каре те хрѣнеѣе, фїї
om чїнстїт кѣ карактер статорпїк, пѣ ерта
гѣрї тале мїнчїїзна, адевърѣл дп тоатѣ вре-
меа сѣдї стѣпѣдѣеаскѣ ипїма, пептрѣ ачеа-
ста вей доѣдѣндї тѣлѣї врѣжташї, тѣлѣї
те вор ѣрѣ, шї вей авеа гоапѣ дела тодї.
Дар тѣ фїї тарїї копїлѣл тѣѣ, тѣлѣгѣїете
дптрѣ рѣѣдарѣ, кѣчї аїа сѣпт вїфорїле
шї фѣртѣпїле ачеїдїї лѣтї трекѣтоаре. Бѣ

пътатеа съдї фїе чеа маї деапроане окъпа-
дїе, пнъзмаї кѣтре чеї вѣлї, чї шї кїар кѣ-
тре връжташїї тѣї, ферїндѣте лн тоатѣ
времеа, де але рѣсплѣтї кѣ рѣѣ, кѣчї атѣпчї
сѣфлетѣл тѣѣ лн лок съ фїе маре, съ пї-
мїчене.

Дар кѣ тоате ачестеа фїѣл меѣ, слѣвї-
чїзнеа лнтрѣ каре мѣ афлѣ, сїмц кѣ мѣ
сѣжршешце, шї пѣ шїѣ дака теам сѣтѣвїт
лн дестѣл деспре даторїїле тале, пентрѣ-кѣ
сѣлїт мѣлте каре не авѣнд време а цїле
лншїра, ле веї пѣтеа афла шї дела алцїї.
Ашї фї фост лн дестѣл еѣ, дар фѣрѣ весте
вѣзѣнд ла пат, мї са тѣят тот прїлежѣл
че дореам съ ам; акѣм лн прїпѣ лцї даѣ
пѣмаї ачестеа че ле авїшїї, деспре даторїї-
ле че аї кѣтре Дѣмнезеѣ, кѣтре тїне, шї
кѣтре содїетатеа чеа маре, рѣмѣндѣм дїн
челе маї интересате пѣмаї треї лѣкрѣрї а цї-
ле маї спѣне, каре съ атїнг де ікономїа шї
ферїчїреа касеї тале. Адекѣ, нїчї одатѣ съ
пѣ лнпрѣтѣцїї не маї марїї тѣї, ачестеа е-
сте зпа. Ал доїлеа съ пѣ еї копїл де сѣ-
флет, дака дїн непорочїре пѣ веї довѣндї
дїн пѣлтечїле тѣѣ. Шї ал треїлеа нїчї о-
датѣ, съ пѣ спїї, таїна че аї, фетемї тале,
фїїндкѣ тоате ачестеа, лнчерѣжндѣсѣ де
мѣлцї, а адѣс нїще сѣжршїтѣрї реле, че ле
кѣпоск де прїсос ацїле маї тѣлѣнї; атѣта
пѣмаї те сѣтѣвїеск ка не копїлѣл меѣ, съ ле
цїї мїнте, шї съ пѣ ле зрмезї нїчї одатѣ да
ка вреї, съ пѣцї тѣрѣзре лїнїщеа вїедцї шї
съ пѣ гѣцї ачеле атѣрѣчївнї, че адѣк кѣ
сїне, . . Ох! мѣ сѣжршеск! іатѣ чеасѣл
мї са апропїят! фїї благословїт фѣтѣл меѣ,
лнгрїжеце де сѣфлетѣл татѣлї тѣѣ, шї
Дѣмнезеѣ съ те аїѣ сѣлїт паза мїлеї сале.
Дѣпѣ каре лндатѣ вѣтрѣлѣл лшї дете дѣ-
хѣл лн тѣпа лнцерѣлї мордїї. (Ва зрпа.)

Л А С * * *

О лѣпѣ! драгѣ лѣпѣ! аскѣнде ата разѣ,
О пѣлѣ де 'нтрїстаре не окїмї а нѣзѣт
Шї вѣфвндацїї лн лакрѣмї пѣтере п'аѣ съ вазѣ
Лѣмїна'цїї че'н ферїче одатѣ м'а вѣзѣт.

Адевѣрат ецїї мѣтѣ, дар пѣ шїѣ лн кредїнцѣ,
Че пегре сѣвенїре лн сѣфлетѣмї адѣчї,
Нескѣрсе вреї а фаче кѣ пѣцї е прїп пѣтїнцѣ,
Ізвоарѣлѣ'мї де лакрѣмї вр'одатѣ съ зсѣчї

Де че те сколї тѣ поаптеа, де че а та лѣмїнѣ
Ал попцїї лнѣперек трїмїцї а рѣспѣндї?
Нѣ веї кѣ отѣл доарте, кѣ знда есте лїпѣ,
Кѣ вѣлѣрїле 'н паче шї еле вор а фї.

Дар тѣ пѣ веї о лѣпѣ! мїстерїоасацїї разѣ
А лнкѣлї патѣра шї а о 'сѣфлетї;
А лѣмїна інсекта че shade саѣ лѣкрѣазѣ,
Орї а са рѣгѣчїне де сеарѣ а прїїмї.

Тѣ вїї а фї фѣклїе аторѣлї че цеме
Де парте шї де лѣте шї де їзвїта са,
Каре де орї че фрѣлѣ че каде жос, съ теме,
Саѣ креде кѣ асѣ стотот есте пѣшїреа са.

Асеменеа тѣ драгѣ! Тѣ цїї кѣ че 'фокаре,
Кѣ че де пїент вѣтае прївеам лѣмїна та,
Кѣнд фѣчеаї поаптеа зїоѣ шї кѣ лнкредїндаре
Пѣшеам, фѣрѣ де фрїкѣ, кѣтре їзвїта меа.

Акѣм сѣлїцелѣ'мї рече, сїмцїреа вестежїтѣ
Лн прїтѣвара вїедцї, е лѣкрѣ 'нтрїстѣтор.
Фѣцї дар, тѣ драгѣ лѣпѣ! лнї ецїї несѣферїтѣ
Лѣмїна та лнї есте де реле ковїтор. —

De C. Пар. дїн Країова.

БИБЛИОГРАФИЕ.

Де кѣрѣнд не кѣзѣ лн тѣпѣ карта
лнтїтѣлатѣ :

Ѕ Н П Л А Н Ѕ

de a scrie

limba românească kь litera latină

de D. N. T. M. T.

pentru școala de la Blaj

de

Dimitrie Boer,

cleric absolvent de Viena, și profesor de ritorică, la școala gimnazială de la Blaj.

Sibiu, 1841.

Tipărit la George de Klozisc.

Къдетъ азкторъмъ се ва кьноаще маї vine din prefație pe care poi o slovozim aci:

„Префацие.

De vr'o kьдїва ані дькоаче, с'аъ пьрсьт словеле чеале цїрїлїцї, шї ла ача пьдъпъ скїере ромънеаскъ, чїе съ скїе, дь ачесте школі, съ дьтревїндеазъ лїтереле латїнецї. Дь скїереа аста есте о грезтате дь оарї-каре пькьтърї, каре, пекът тїнерї дьвьдъторї, да нїче дьвьдаци ромънецї, п'аъ пьтът'о дьвїнде дькъ. Тїперїмеа школаръ, скїе каре дьпъ кьт поате: вьпъ дьтр'ен фелїв, алтъл дьтр'алтъл, ба тот ачала азї ашїе, тьпне алтїнтрїлеа, фїндкъ нїче пь лї с'аъ dat чїева дьдрегтарїв поъ, нїче пь лї с'аъ прескрїе батър вьпъ de чїелеа векї, дь каре вьрвацї лъдаци de дьвьдътъръ шї-аъ дьшїрат дьвїндерїле, шї пьрелїе сале. Лвкръл ашїе авьндъсъ: doriam, ка, батър дь класа каре о дьвьдам їо, съ фїе вьп дьцълес, ла чїе авеам дрепт, дьцълегънд, de алтъл парте шї dorirea стьдєндїлор, нїмїк т'ам маї дьдоїт, а маї дєспрввї дькъ одатъ ачаеалеа хьр-

тїї, дь каре пьстрезъ дьсътпърїле фькьте асьпра ачествї обїект, парте din amele дьсътї дьчєркьрї; парте din алте кьрдї, скїесъ дєспре естъ лвкръ, кълесъ. Фькьїв пєскьрт вьп естракт дьпъ порта школаръ, ка кь семестръл ал доїлеа съ дьчєпетъ. Voina а фаче асемenea дьтревїндере кь цїреа дїректоръмъ шкоалелор gimnaziale, а Domnului Constantin Alzta канонїк, кь плїнъ дькредїндаре дєспре дьвоїреї, дьвїат о четїїв, „съл четїцї дь ч. консїсторїв, ка съ се прескрїе пєтъръ тоате шкоалеле“, дьмї зїсъ. Ачааста тїаъ фост пєаштєптать, пєсте пьдъпъ тотъшї, am dat рьспьнс: а фї гата а 'л четї фїе-впє. Ача ч. сесїе консїстореаскъ, дь каре фъ четїтъ, шї дьтрїтъ, съ шї цьпъ дь 16/4. Апрїлїе. шчл. Дь Блаж, 25. Ізїе 1841.

Компїиторїл.

Din прїчїнъ, кь шї поав пє лїпсєк вьпеле лїтере тревїнчоасе ла ачае ортографїе, пь пьтем дьпьртъшї дїн трѣнса дьпъ ащєпtare шї маї тьпте.

Der Sprachkampf

in

Siebenbürgen.

Kronstadt, 1842.

Ачаестъ карте, пє каре пьпъ акът орї чїне аъ четїт'о кь лваре ашїте, аъ афлат'о дь тьпте прївїнде кь тотъл їнтересантъл, се маї афлъ дь маї тьпте дьчї de екземпларе de вьндът ла D. editor Ioan Gótt.